



# MĂCĂRĂRA ROȘIE

Organ al comitetelor orașene și raional P. M. R. Arad și al sfaturilor populare orașene și raional

Arad, anul XV nr. 4447

4 pag. 20 bani

Duminică, 30 noiembrie 1958

## Se dezvoltă mișcarea inovatorilor

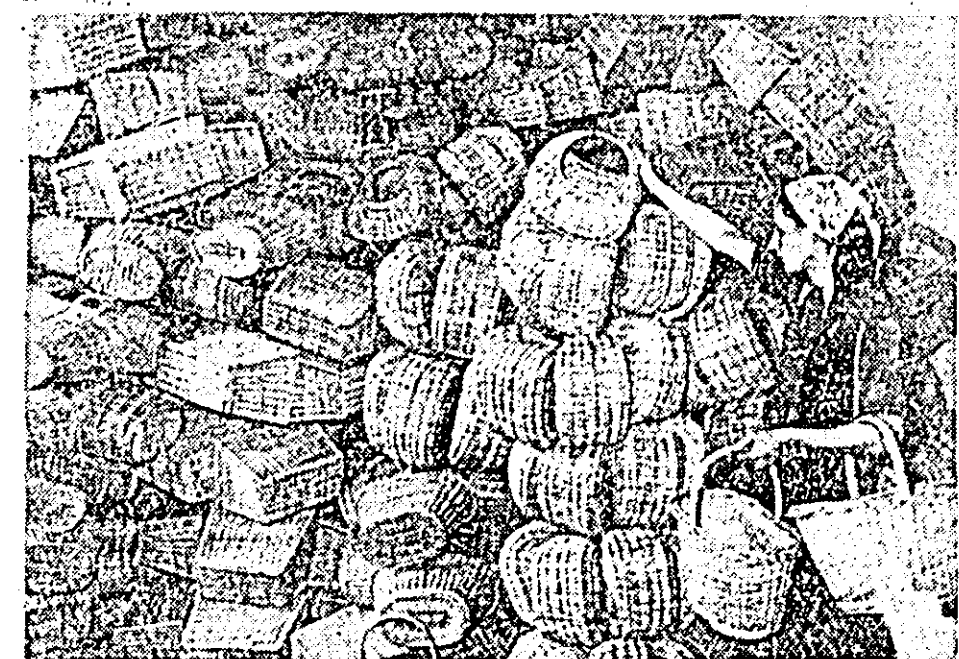
Un articol aflat în actuala ediție a gazetei de perete de la fabrica „Te-ba” vorbește despre dezvoltarea mișcării inovatorilor în întreprindere. Astfel, dacă în anul 1952, arată autorul, numărul inovatorilor era de 17, care au adus întreprinderii economice antecalulate în valoare de 30.000 lei, iar recompensele acordate inovatorilor erau în valoare de 3.044 lei, anul acesta, până la 15 noiembrie, numărul inovatorilor s-a ridicat la 151, a economiilor antecalulate pe care acestea le aduc întreprinderii la 497.125 lei, iar a recompenselor acordate inovatorilor la 49.562 lei.

Printre inovațiile mai importante aplicate se numără reprofilarea războaielor automate, prin care crește randamentul lor de la 60% la 88%, eliminarea ungerii frecvente de ringuri, care aduce întreprinderii economice antecalulate în valoare de 145.700 lei și inovația cărucior pentru manevrarea materialelor de pe jighere.

## CONTROLUL DE CALITATE S-A ÎMBUNĂTĂȚIT

Serviciul control tehnic de la fabrica „Iosif Rangheț” și-a îmbunătățit activitatea în ultimul timp, reușind să determine reducerea rebuturilor în unele secții. La debitare bunăoară, dacă înainte se întâmpla în mod curent ca materialele să fie încurcate din punct de vedere al calității, acum acest lucru se întâmplă foarte rar și numai în cazul când așa vin de la furnizor. La fel s-a îmbunătățit situația la modelărie și la tratamentul termic unde rebuturile sînt sub procentajul admis, iar piesele finite corect și bine forjate.

Printre controlorii de calitate care și fac conștiincios datoria sînt tovarășii Ioan Crișan, Ștefan Szegvárto, Gh. Popescu, Mihai Hügel și Dragoș Arsenov.



Într-un atelier modest de împletit coșuri, aparținător Iprodcoopului, lucrează și utemista Ecaterina Marton. În orice loc de muncă s-ar afla utemistul trebuie să se situeze în fruntea acțiunilor, să fie model de disciplină, de conduită și acest lucru l-a înțeles și tinăra muncitoare, o fată simplă, harnică, disciplinată. Coșurile care se văd în clișeu, lucrate cu gust, sînt destinate exportului. Multe dintre ele sînt împletite de mîinile îndemnatice ale Ecaterinei Marton care s-a calificat în această meserie la locul de muncă.

## Activitatea Băncii cooperative agricole „Furnica”

Încrederea țărănilor muncitoare în Banca cooperativă agricolă „Furnica” din comuna Șiria e tot mai mare. Numai în cursul lunii noiembrie, numărul societăților a crescut cu 342 ridicînd fondul social la peste 75.000 lei, iar depunerile spre fructificare au crescut cu peste 40.000 lei.

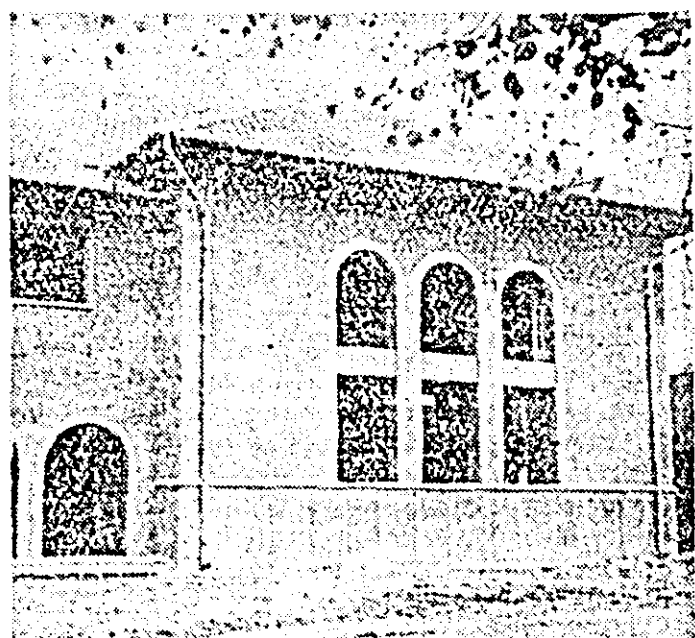
Pentru toate acestea e apreciată mult și munca de lămurire și îndrumare dusă de tovarășii Mihai Halmeghean, contabil și Pavel Lăzărescu, președinte, care în continuu sînt în mijlocul țărănilor muncitori îndrumîndu-i pe calea economiei și a bunăstării.

ȘTEFAN BADESCU, corect.

## Construcții noi în regiunea Timișoara

### Căminul cultural de la Cîlnic

Cu mult entuziasm au contribuit cei din Cîlnic raional Reșița la ridicarea în roșu a căminului cultural. El sînt hotărîri de a-l termina înainte venirii iernii. După cum se vede din clișeu, activiștii culturali din Cîlnic te va sta la dispoziție unul din cele mai frumoase cămine din regiunea noastră. Iar pentru coriștii, care au luat premiul I la cel de-al doilea concurs artistic regional, va fi un indemn de a cuceri noi succese în activitatea lor.



Indemn de a cuceri noi succese în activitatea lor.

## Mai multă atenție aprovizionării locurilor de muncă

Una din condițiile importante pentru îndeplinirea planului de producție este și aprovizionarea la timp și în bune condiții a locurilor de muncă cu materiale de tot felul. Ca și în celelalte fabrici din orașul nostru, și la fabrica „Tricolor roșu” a existat preocupare pentru această problemă. La secția rasechel de exemplu fiecare muncitor fiind aprovizionat la timp cu material poartă să folosească din plin timpul de lucru, iar mașina la care lucrează să dea un randament bun. Pentru ca muncitorii din această secție să se poată achita de sarcinile ce le au, maestrul principal Cornel Galer se îngrijește în permanență de aprovizionarea cu material (țevi pline cu bumbac). După

cum spune dînsul și muncitorii din secție, aprovizionarea cu material se face direct de la magazine, conform planului, cel tirziu pînă la orele 15, pentru 24 ore. Datorită acestui lucru secția este aprovizionată cu material atât în schimburile de zi cât și în cel de noapte. Acest lucru face posibil ca în trimestrul IV față de trimestrul III a.c. să se producă cu 1000 kg mai mult material tricootat. De te interesează de felul cum a muncit Veronica Zugravu, Ioan Cor, Emilia Mocuța, Eva Panța poți să-ți dai mai bine seama de realizările obținute. Aceasta pentru că ele se îngrijesc să albească de muncă, iar cînd nu au, cer maestrului, folosesc bine timpul de lucru și predau schimburi următor mașinile din mers după metoda sovietică a Antoninei Jandarova.

Să vedem care e situația și la alte secții din fabrică. Să luăm de pildă secția circulară. De la magazia intermediară din secție, materialul de bumbac este transportat direct la bobinat. Pentru a se scurta timpul, bobinele după ce sînt gata nu se mai transportă înapoi la magazia intermediară ci direct în secția unde se depozitează pe rastele după finețe de fir și necesarul de bobine.

Sînt însă zile în care aprovizionarea cu fire a secției nu se face ritmic din care cauză producția suferă. Cauzele sînt mai multe. În primul rînd în fabrică lipsește firul de 54/1 din cauză că Direcțiunea Generală Dreptu

(Continuare în pag. 3-a)

# Interviul tovarășului Chivu Stoica,

## președintele Consiliului de Miniștri al R. P. Romine,

### acordat corespondentului ziarului

### „Washington Post”, Murray Marder

Publicăm mai jos textul interviului acordat la 24 noiembrie a.c. de președintele Consiliului de Miniștri al R. P. Romine, Chivu Stoica, corespondentului ziarului „Washington Post”, Murray Marder.

**INTREBARE:** După cum am înțeles, 75 la sută din comerțul R. P. Romine este efectuat cu celelalte țări socialiste, 50 la sută din întregul său comerț fiind efectuat cu U.R.S.S. Prevăd planurile economice ale Rominei continuarea relațiilor sale comerciale în aproximativ aceeași proporție în viitor? În februarie a.c., într-un interviu acordat ziarului „New York Times” ați spus că România e gata să cumpere în numărul din S.U.A. utilaj industrial în valoare de mai mult de 100 milioane dolari. S-a realizat mult progres în această direcție? Dacă nu, de ce? Are România devizele necesare pentru acest nivel al comerțului?

**RASPUNS:** R. P. Romina are largi legături economice cu Uniunea Sovietică și celelalte țări socialiste. Aceste legături — și în primul rînd cele cu Uniunea Sovietică, a cărei economie este atât de puternică — vor continua să se dezvolte și în viitor. După cum ați putut probabil constata, R. P. Romina se industrializează într-un ritm susținut. Relațiile economice cu țările socialiste fac pe deplin posibilă dezvoltarea continuă a economiei noastre, lichidarea înapoierii economice în care a fost menținută vechea Romine. Aceste relații reciproce avantajoase au, după cum vedeți, o importanță deosebită pentru R. P. Romina. Ele se întemeiază pe principiile proprii relațiilor dintre țările socialiste, pe înțelegerea și egalitatea deplină între parteneri. R. P. Romina se bucură de credite, în condiții foarte avantajoase, în Uniunea Sovietică și alte țări socialiste. Din aceste țări ne procurăm în cantități importante diferite utilaje, mașini și echipamente industriale complete; ele ne împărtășesc de asemenea și procedee tehnice avansate.

Poporul romin, cunoscînd rezultatele rodnice ale acestor colaborări, privește dezvoltarea relațiilor cu țările socialiste ca un fapt de o deosebită importanță și dorește extinderea lor continuă.

În ceea ce privește volumul schimburilor Republicii Populare Romine cu țările occidentale, considerăm că nici în prezent el nu este de neglijat. Acest lucru este dovedit și de dinamica ponderii schimburilor R. P. Romine cu țările capitaliste. Dacă comparăm datele pe anii 1953—1958, constatăm că schimburile comerciale ale R. P. Romine cu aceste țări au crescut, în perioada amintită, de la circa 13 la sută, la circa 25 la sută din totalul schimburilor noastre. În 1957 ele au însumat peste 200 milioane dolari, iar anul acesta vor atinge același nivel. Numai schimburile de mărfuri cu R.F. Germană, de exemplu, se cifrează anul acesta la 60 milioane dolari.

Nu considerăm că e suficient loc pentru relații cu țările capitaliste. Dar după cum știți, nu țările socialiste sînt acelea care au adoptat măsurile discriminatoare în comerț. Nu este necesar să mai demonstrăm acest lucru. Faptele sînt clare și îndejuns de cunoscute: nu noi am impus embargoul, diferitele stavile și cortina de fier în relațiile economice.

Ca țară aflată în plin proces de industrializare, sîntem interesați să cumpărăm diferite utilaje, firește dacă ele corespund exigențelor tehnice moderne și pot fi procurate în condiții avantajoase.

Uneori, în Occident anumite cercuri încearcă să inducă în eroare opinia publică din țările respective, afirmînd că noi n-am avea ce schimba cu aiții din cauza relațiilor cu țările socialiste. Dovadă că asemenea afirmații ridicole nu se bucură de prea multă considerație este interesul crescînd pe care cercurile de afaceri din aceste țări îl manifestă față de dezvoltarea schimburilor cu noi, volumul tranzacțiilor care crește an de an, numeroasele oferte primite din partea cercurilor de afaceri din Anglia, R. F. Germană, Franța, Italia, Canada.

Nu ar fi oare cazul să se renunțe la „războiul rece”, la politica de agravare a încoerdării situației internaționale care generează nelămuriri între state și toate consecințele acestora, să se renunțe la tot felul de barlere și discriminări, adoptîndu-se principiul coexistenței pașnice, care ar permite dezvoltarea nestînjentă a schimburilor comerciale?

Partenerii noștri din Occident sînt satisfăcuți de relațiile pe care le au cu țara noastră; ei s-au convins că au de-a face cu o țară care dispune de o economie echilibrată și își îndeplinește cu punctualitate obligațiile ce-i revin în cadrul acordurilor pe care le încheie. De aceea unele firme serioase își manifestă dispoziția de a ne acorda și credite. Pînă acum, cu excepția unor credite tehnice, de scurtă durată, uzuale în practica curentă, nu am folosit nici un alt fel de credite din Occident. După cum v-am mai spus, am primit credite importante în condiții deosebite de avantajoase de la țări socialiste, în primul rînd de la U.R.S.S. Dacă firmele amintite ne vor propune credite în condiții care ar prezenta interes pentru noi, am putea merge în îndeplinirea unor astfel de oferte. Desigur am respinge orice fel de credite oneroase sau care ar implica condiții inacceptabile pentru noi.

R. P. Romina dispune de mărfuri care au căutare pe piața mondială, iar mărfurile însumă devize, așa încît dispunem de posibilitatea de a ne plăti comenzile fie în mărfuri — ca forma cea mai preferabilă a schimburilor — fie în devize.

Sîntem dispuși și acum să contractăm, în condiții reciproce avantajoase, cu firmele interesate din SUA comenzile de utilaj de care am avea nevoie.

**INTREBARE:** În ce domenii de activitate își concentrează România acțiunea sa dezvoltare? Cum va ateca această nivelul de trai din România?

**RASPUNS:** Dezvoltarea economică de pînă acum a R. P. Romine a confirmat că industrializarea, în cadrul căreia accentul principal cade pe dezvoltarea industriei grele, este temelia ridicării în ritm accelerat a tuturor ramurilor economiei naționale și creării condițiilor de îmbunătățire continuă a vieții poporului. Urmind această orientare, țara noastră produce acum în numai trei luni ceea ce producea în întreg anul 1938.

Acordăm o atenție deosebită unor ramuri industriale importante. Astfel, în domeniul industriei chimice, pentru a cărei dezvoltare în ritm accelerat țara noastră are condiții optime, se construiesc mari combinat pentru producția de fire și fibre sintetice, mase plastice, îngrășăminte chimice, celuloză.

Industria petrolului este în continuă dezvoltare. În această ramură eforturile sînt îndreptate în două direcții. Una dintre ele e constituie continuarea prospecțiunilor și explorărilor pentru sporirea rezervelor petrolifere, acțiune în care avem rezultate încurajatoare, creșterea rezervelor asigurînd sporirea extracției de petrol. Cealaltă direcție în care sînt îndreptate eforturile noastre în industria petroliferă este valorificarea superioară și complexă a petrolului la un nivel înalt de eficiență economică. În această ordine de idei se depun eforturi pentru redotarea și reutilizarea întreprinderilor petrolifere, pentru renovarea utilajului de prelucrare a petrolului și de dezvoltare a petrochimiei.

Romina este una din țările europene cu un bogat patrimoniu forestier, care joacă un rol important în exportul nostru. Guvernul R. P. Romine acordă o mare însemnătate valorificării, în cele mai bune condiții, a acestui avuții naționale. Astfel, se depun eforturi intense în vederea înzestrării întreprinderilor din acest domeniu cu utilaj modern, în scopul folosirii cât mai raționale a bogățiilor forestiere ale țării.

Ne preocupăm de asemenea de ridicarea continuă a industriei siderurgice, pentru sporirea bazel proprii de metal, ca și a industriei constructoare de mașini — condiție

principală a progresului economiei țării.

În domeniul energetic, vom în vedere folosirea la maximum a rezervelor de combustibili clasici, precum și punerea în valoare a bogățiilor noastre potențial hidroenergetice.

Rezultate remarcabile au fost obținute în domeniul creșterii producției bunurilor de larg consum, ramură care s-a dezvoltat și se dezvoltă pe baza sporirii resurselor de materii prime agricole și industriale.

Guvernul romin își concentrează totodată atenția asupra ridicării nivelului agriculturii noastre care se dezvoltă pe calea socialismului. Faptul că peste jumătate din suprafața agricolă a țării a și ajuns să fie cuprinsă în sectorul socialist demonstrează încrederea țărănilor noastre în superioritatea metodelor socialiste de dezvoltare, hotărîrea ei de a pși mai departe pe acest drum.

În anii viitori vom sporii mecanizarea principalelor lucrări agricole, vom accentua folosirea îngrășămintelor chimice, a insecto-fungicidelor și a semănturilor selecționate. Se vede de asemenea executarea unor importante lucrări de hidroameliorațiuni și recuperare de noi terenuri agricole. Încă din anul acesta au fost redat agriculturii suprafețe însemnate. Lucrătorii noștri din sectorul agriculturii se străduiesc, potrivit hotărîrilor celui de-al II-lea Congres al Partidului Muncitoresc Romin, să obțină o ridicare considerabilă a productivității la hectar la toate culturile, orientîndu-se spre dezvoltarea în țara noastră a unei agriculturi intensive. Rezultatele dobîndite pînă acum îndreptătesc încrederea că aceste obiective vor fi atinse.

Realizările pe plan economic au ca efect îmbunătățirea vieții oamenilor. Acesta este scopul esențial al întregii noastre activități. Față de perioada antebelică, venitul național a crescut de două ori. În prezent masele de milioane ale muncitorilor și țărănilor romini sînt izbăvite pentru totdeauna de plaga șomajului, de analfabetism și de molimele îngrozitoare din trecut; a crescut simțitor consumul de produse industriale și alimentare de larg consum.

La aceasta trebuie adăugate multiplele măsuri sociale de care beneficiază populația muncitoare, preocuparea pentru accelerarea ritmului construcțiilor de locuințe, ca și amplul program de măsuri în domeniul învățămîntului și culturii.

Este astfel vorba de succese incontestabile cu care poporul nostru se mindrește pe drept cuvînt. În același timp, trebuie spus că aceste rezultate nu ne mulțumesc încă, eîm constituie doar un început. Nu dăm seama că mai sînt multe de făcut pentru a atinge obiectivul pe care ni l-am propus și anume de a ajunge într-un timp relativ scurt, ca nivel de trai, țării lagărului socialist aflate pe o treaptă mai avansată. Ați citit desigur și dvs. ce sarcini graduoase de dezvoltare economică își propune Uniunea Sovietică pentru următorii ani și ce perspective mărețe se deschid astfel poporului sovietic. Spre asemenea culmi țintim și noi. Oamenii muncii din țara noastră, poporul romin, vîd în aceste perspective o oglindire a propriului lor viitor.

Acestea sînt pe scurt cîteva din aspectele dezvoltării sociale, economice și culturale în Republica Populară Romina.

**INTREBARE:** Diferențele pe care celelalte țări răsăritene le au cu Iugoslavia au înălțat oare perspectivele unei conferințe a statelor balcanice preconstituită de dvs.?

**RASPUNS:** Formulîndu-și propunerile cu privire la realizarea unei largi colaborări inter-balcanice, guvernul romin a pornit de la convingerea că o asemenea colaborare — politică, economică, tehnico-științifică, culturală — ar aduce folositoare tuturor țărilor și popoarelor din această regiune, contribuind totodată la crearea unei atmosfere propice reducerii tensiunii în relațiile dintre țările europene.

După cum se știe, un șir de state balcanice și-au făcut cunoscută poziția lor favorabilă față de propunerile noastre făcînd declarații în acest sens. În același timp, Grecia și Turcia, deși n-au respins categoric aceste propuneri, n-au dat nici răspuns favorabil în legătură cu ele. Opinia publică din Grecia s-a manifestat în repetate rînduri foarte favorabil față de inițiativa guvernului romin. Era de așteptat ca răspunsul guvernului grec să reflecte această stare de spirit. Prin răspunsul său, guvernul grec lasă însă în suspensie problema pe care am ridicat-o.

(Continuare în pag. 2-a)

## LA ÎMPĂRȚIREA ROADELOR

După ce și aranjă stratele pe trup, Ioan Killan încălță bocancii lustruți ca oglinda, care îl așteptau lîngă ușa cu ștergurile destăcute. Nevastă-sa îl urmărea sfecare mișcare, cu o griji aparte. Se apropie să-l ia la o seamă imagină de pe mineca hainel și privirile îi se întîlniră ca de atîtea ori în lunga vreme de cînd s-au luat.

Copiii lor, mai mulți decît o jumătate de duzină, nu înțeleg altceva decît că tatăl se duce la adunarea generală de împărțire a veniturilor. Așa se petrece în fiecare an; la muncă sau parte toți din casă care pot mînu șapa, ori pot face o altă trebușoară, la adunarea generală însă „merge bătrînul”. Așa a fost și anul trecut.

Bătrînul a venit de la adunare, a luat cu el doi feciori, a cerut de la brigadier o căruță, apoi o săptămîină a tot cărat acasă griu, porumb, cartofi, zarzavaturi, zahăr, furaje și cite altele.

Acum, Ioan Killan, petrecut de credincioasa lui soață, urcă scara podului, unde mai sînt destule bucate încă de anul trecut. Chibzutesc unde să așeze noua recoltă. E și asta o problemă destul de grea pentru familia lui Killan. Oricum, e vorba de 31 mîși de griu, 37 mîși de porumb, 3 mîși de cartofi, 5 mîși de orz. Dar unde mai pui 150 kg floarea-soarelui, 640 kg de mîrcovi, 5200 kg pale,

4000 kg tulei, 1900 kg pleavă, struguri, vinul, nucle, zahărul, țuca și toate celelalte cite se mai cuvîn pentru cele 1014 zile-muncă efectuate?

„Pășește acum țanțos spre sala cinematografului, unde s-au adunat și alți colectivști și unde

are loc adunarea generală. Oamenii îi dau binețe, în semn de respect. Killan e stimat pentru hărnicia sa, că ezi omul se cîntărește după muncă.

„Darea de seamă e scurtă și concretă. Tov. Gh. Berbecaru, președintele gospodăriei colective din Sinmarin, arată că, cu toată vîtreaga timpului, recoltele au fost bune: 1408 kg griu, 2333 kg orz, 2919 kg porumb, 1214 kg floarea-soarelui, 19.500 kg mîrcovi, peste 3000 kg struguri — producții modii la hectar. S-a lucrat după indicațiile consfățuirii de la Comstanța. Retribuția suplimentară și-a spus cuvîntul — e o metodă

bună. Zootehnia a adus majoritatea veniturilor bănești. Se discută apoi despre fondul de bază, despre repartizarea produselor. Și sfecare are de spus ceva, fiindcă pe toți îl interesează ca treburile să meargă bine în fiecare compartiment, să crească avuția obștească.

I. B.

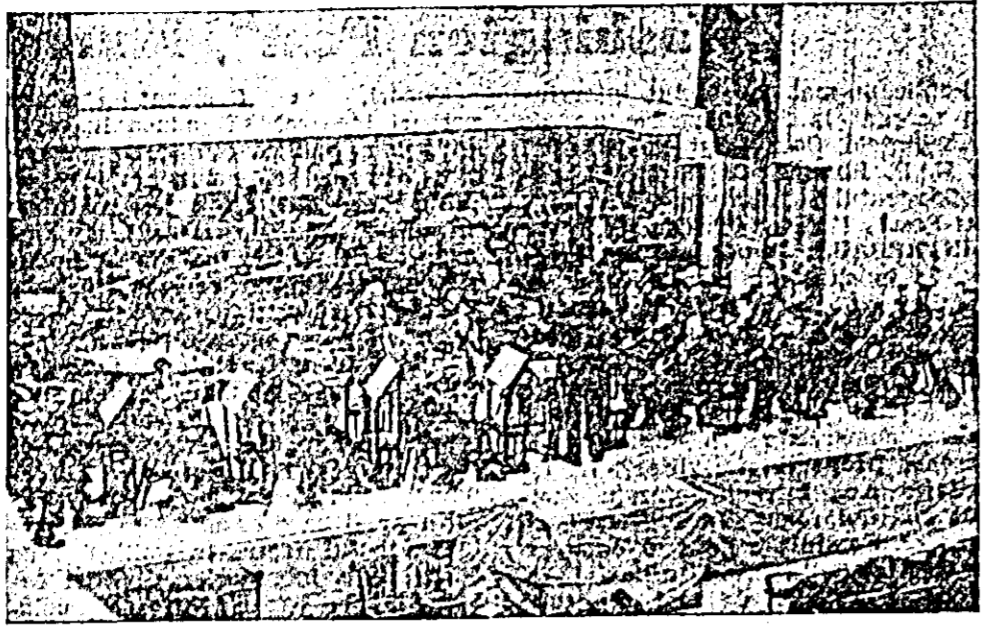




# FILARMONICA DE STAT DIN ARAD LA A ZECEA ANIVERSARE

FILARMONICA DE STAT DIN ARAD, ROD AL REGIMULUI NOSTRU DEMOCRAT-POPULAR, IMPLINEŞTE UN DECENIU DE ACTIVITATE. ÎN CEI 10 ANI DE EXISTENŢĂ EA A DEVENIT UN CENTRU ÎMPORTANT AL ACTIVITĂŢII CULTURALE DIN ORAŞUL ARAD.

APRECIINDU-ŢI MUNCA FRUCTUOASĂ DESFĂŞURATĂ PÂNĂ ACUM, URĂMĂRIINDU-ŢI ÎN ACTIVITĂŢI AL FILARMONICII SUCCESIVE TOT MAI FRUMOASE ÎN MUNCA DE VIITOR.



## Gânduri despre ieri și azi

Era cam prin anul 1948. Vremuri de adînci prefaoeri, care începuseră îndată după eliberarea patriei noastre, cînd energia descătușată a masei, înțelept conduse de partid, se concretiza prin realizări în toate domeniile. Instituții artistice de diferite grade apăreau peste tot, chiar și acolo unde nu existau nici cele mai neînsemnate tradiții. În acele vremi a luat ființă și Filarmonica din Arad, realizare a regimului de democrație populară.

La început, destul de modestă, a apărut orchestra simfonică, al cărei prim concert, dirijat de Nicolae Brinzeu, a fost închinat prietenilor romino-sovietici. Ea s-a dezvoltat mereu, ajungînd astăzi în stare să pregătească în câteva repetiții numai, programe deosebit de dificile, bucurîndu-se nu numai de aprecierea publicului dar și de cea a unor dirijori cu renume bine stabilit, fie de la noi, fie de peste hotare, care nu odată s-au exprimat în termeni elogioși despre calitatea și disciplina ei. Cu timpul, acestela i s-au adăugat încă două formații surori, corul și orchestra populară, care răspundesc peste tot falma cînteceului popular românesc ca și pe cel al naționalităților cu care conviețuim.

Astăzi, cele trei formații ale Filarmonei cuprind un număr de aproape 200 de instrumentiști și coriști, iar numărul total al concertelor se apropie de 300, ceea ce înseamnă că aproape zilnic undeva, fie în sala Palatului cultural, fie la clubul sau în închinata unei fabrici, fie într-un cămin cultural, are loc un concert dat de către una din formațiile filarmonei.

Cîtă deosebire față de trecutul nu prea îndepărtat, cînd în întreaga țară exista doar Filarmonica din București, iar despre orchestre populare sau coruri susținute de Stat nici măcar nu putea fi vorba! Astăzi numărul filarmonicilor se ridică aproape la 20. Aproape nici nu există oraș mai important al țării care să nu se poartă mîndrii cu filarmonica sa. Astăzi, iubitorii de muzică din orașul nostru au posibilitatea să cunoască cele mai de seamă creații muzicale din toate timpurile, prezentate în bune condiții de către orchestra, cor, soliști, sub conducerea unor dirijori de

prestigiu. Muzica românească figurează în fiecare program la locul de cinste. Tineretului li sînt destinate concertele speciale ce au loc săptămînal, fiind însoțite de explicații amănunțite asupra lucrărilor. Pentru ușurarea înțelegerii muzicii simfonice sînt organizate concertele-lecții, iar iubitorii de muzică de cameră și de recitaluri vocale sau instrumentale pot asculta și ei cel puțin de două ori pe lună un astfel de concert. Visul celor mai mari compozitori ca lucrările lor să devină un bun al tuturor, la noi putem spune că s-a împlinit. Nu trebuie apoi uitate nici concertele corale și nici cele date de orchestra populară, al căror număr trece de 150 pe an.

Da-că în trecut toate acestea nu puteau să-l treacă nimănui nici prin gînd, ele astăzi au devenit o realitate, cînd statul oamnilor muncii nu preocupătește nici un efort pentru făurirea unei noi culturi care să contribuie la ridicarea omului, constructor al unei lumi mai bune, a lumii socialiste.

De aceea, acum cînd sărbătorim cel 10-an de existență, făcînd bilanțul acestor realizări, gîndul nostru se îndreaptă cu recunoștință către cei ce le-au făcut posibile: partidul și guvernul țării.

NICOLAE BOBOC,  
Directorul Filarmonei de stat Arad

## Programul concertelor festive de azi ale Filarmonei de stat

La orele 11:  
CONCERT CORAL A CAPELLA  
Dirijor: Anatol Goreaev.

Soliști: E. Mathe (alt), M. Emandi (tenor), A. Ghendur (tenor), D. Staroste (bas), St. Moldovan (bariton).

In program: O. Lasso, F. Mendelssohn — B. J. Brahms, G. Muzicescu, D. G. Chirolac, I. Vidu, G. Cucu, St. Popescu, F. Monția, Fr. Hunic, I. D. Chirescu, G. Hîlo, S. Drăgoi, Coposov, C. Baclu, E. Lorescu, K. Mîld, N. Lungu, A. Goreaev, E. Roman.

orele 17:  
CONCERT DE MUZICĂ POPULARĂ

Soliști: Alexandra Grozuță, artist emerit, Ortansa Grufa, Edită Mathe, T. Iliea.

Dirijor: Ladislau Miklos.  
Folclorist: Ioan Florea.

In program: melodii populare din vatra folclorică arădeană.

orele 20:  
CONCERT CORAL SIMFONIC

Dirijor: N. Brinzeu.  
Dirijorul corului A. Goreaev.  
Soliști: T. Rosculeț (soprană), E. Mathe (alt), M. Emandi (tenor), O. Rudic (bas).

In program: N. Brinzeu: Rapsodia romînă (primă audiție absolută) L. V. Beethoven: Simfonia IX-a în re minor.

## Valorificarea muzicii populare

Orchestra populară a Filarmonei de stat din Arad își justifică existența prin rolul deosebit, pe care îl are în valorificarea muzicii populare din vatra folclorică arădeană. În acest sens, toate programele concertelor sale sînt axate pe melodia populară din regiune, pe care o prelucreză artistic, păstrîndu-i coloritul specific și o răspundește în mediul oamnilor muncii de la sate, din instituții, fabrici și uzine.

Funcționînd acum zece ani pe lângă sindicatul artiștilor din localitate, mai apoi pe lângă Statul popular orășenesc, această orchestra populară a fost încadrată în Filarmonica de stat abia în 1954, dată de la care colectivul a început să lucreze sub îndrumarea muzicailor corespunzătoare, principalul deciderat fiind valorificarea folclorului melodic din părțile arădene. De la această dată, piesele concertelor de muzică populară nu mai sînt altele la întimplare din repertoriul de tip orășenesc al orchestraților, ci sînt alimentate din folclorul regional, pe care îl prelucreză și răspundește în formele lui cele mai autentice.

Din marea bogăție de genuri a tezaurului folcloric muzical din părțile

le arădene s-au inclus în program piese din cele mai reprezentative: cîntece propriu zise, numite în unele jocuri hore d-ascultat, în altele doine sau chiar cîntece; diverse melodii de joc, gen de mare varietate în regiunea noastră după formă și mișcare; cîntece și jocuri de nuntă, cu strigături menite să înfățișeze cîteva momente caracteristice ale acestui însemnat fapt folcloric din viața țăranelor. Repertoriul păstosesc e reprezentat în programul orchestrei prin plesa „Cînd a pierdut cîobanul oile”, din Nevoșe-Illa, cunoscută în țara noastră în numeroase variante.

Alături de piesele românești, s-au introdus în program și melodii populare maghiare și germane.

Pătrunsă de rolul deosebit pe care îl are în direcția valorificării folclorului din regiune, după zece ani de activitate concertistică, orchestra populară a Filarmonei de stat din Arad, prin muncă asiduă se străduiește să răspundă cu cîntece monirile ei, înfățișînd ascultătorilor programe tot mai valoroase, pe lîna educativă a unei creații folclorice decente, sănătoase și constructive.

I. FLOREA

## Un popas spre noi urcușuri

Cînd o nouă primăvară vine să însemneze pe răboiul vremii încă un an de viață, deopotrivă cu florile ce mai înainte și-au desăcui corola, vin și mugurii să se bucure de razele blîndului april. Asemeni acestor muguri, corul nostru, deși închinat mai tîrziu, se alătură și el la bucuria împlinirii a zece ani de viață a Filarmonei de stat din Arad.

Închinat în aprilie 1954, corul Filarmonei noastre și-a înscris de la început ca deviză pe steagul său „răspîndirea muzicii corale și coral-simfonice în popor”.

pretate de corul nostru. Din amintirea noastră nu se vor șterge niciodată amurgurile în care, după concert, țărani muncitori ne conduceau la gară cu întrebarea pornită dintr-o inimă cu desăvîrșire sinceră: „cînd mai veniți?”.

Referindu-ne la repertoriul corului, putem spune că acesta a fost bogat și bine ales. Astfel Cantata Patriei de Arutiunian, „Fluviu erou” de Macarov și „Cîntarea Pădurilor” de Șostakovič, oglîndesc dragostea de patrie și nimeni oamnilor sovietici pentru construirea unei vieți îmbelșugate. Cantata Bucureștilor de Alfred Mendelssohn strecoară în sufletul auditorilor dragostea pentru capitala patriei noastre, „Scînteia ilegală” de Ovidiu Varga, redă lupta ilegalistilor pentru a ridica poporul împotriva orînduirii capitaliste și rolul pe care l-a avut ziarul Scînteia în această luptă. Balada „George Doja” de C. Pașade, arată lupta poporului împotriva înrobitorilor și a exploatații, iar Balada „Mama lui Ștefan cel Mare” de George Dima este o frescă din trecutul de lupte glorioase ale poporului nostru împotriva asupritorilor.

Toate acestea sînt lucrări prin care corul nostru a adus partea sa de contribuție la educarea în spirit patriotic a auditorilor noștri.

Nu putem încheia aceste rînduri fără a arăta dragostea de care dau dovadă membrii corului, care după orele de serviciu prestate în diferite întreprinderi ale orașului, vin seara la filarmonică pentru a pregăti programele concertelor. Iar rezultatul acestei munci entuziaste se poate vedea și din aceea că numărul concertelor noastre poate rivaliza cu cel al formațiilor corale al căror membrii fac exclusiv această muncă.

Iată de ce sărbătorirea a zece ani de viață a Filarmonei înseamnă un bilanț de înfăptuiri. Privim în urmă pe drumul realizărilor noastre și sufletul ne e plin de bucurii.

E un popas spre noi urcușuri; mai mari, mai grele.

Mîine vom îmbrățișa cu încredință dar sufletul ne va rămîne mereu tânăr, mereu dornic de noi înfăptuiri, pe drumul construcției socialiste.

ANATOL GOREAEV,  
dirijorul corului

# Interviul tovarășului Chivu Stoica, președintele Consiliului de Miniștri al R. P. Romîne, acordat corespondentului ziarului „Washington Post”, Murray Marder

(Urmare din pagina 1-a)

În ce privește guvernul turc, el s-a eschivat de la un răspuns, deși propunerile noastre sînt și în interesul Turciei. Îmi exprim convingerea că poporul turc ar fi întîmpinat cu satisfacție un răspuns favorabil din partea guvernului țării sale.

Propunerile guvernului român cu privire la înfăptuirea unei largi colaborări inter-balcanice continuă să fie la ordinea zilei. Noi sîntem de părere că, dacă ar exista din partea tuturor înțelegere, bunăvoință și dorința comună de a înlătura obstacolele această problemă ar fi rezolvată în mod pozitiv spre binele tuturor popoarelor din regiunea balcanică, în folosul păcii în Europa și în întreaga lume.

INTREBARE: În septembrie, unele ziare occidentale au manifestat o preocupare considerabilă față de întregirea de către poliție a străinilor ce locuiesc în România și a celor ce o vizitează. Ați putea aprecia aceste incidente din punctul de vedere românesc?

RASPUNS: Vă referiți probabil la campania răuvoitoare desfășurată de unele ziare occidentale în legătură cu pretinsa problemă a rezidenților străini din România. În fond lucrurile sînt cît se poate de clare. O operațiune obișnuită de clarificare a situației unor cetățeni străini și de verificare a documentelor pe care le posedă, operațiune normală pe care o întreprind din timp în timp organele de stat în orice țară, a fost folosită de anumite cercuri din Occident pentru a crea în mod artificial o așa-zisă problemă și a o exploata în scopuri propagandistice ostile regimului de democrație populară din R. P. Romînă.

Nu este prima campanie de acest fel și probabil nici ultima pornită de aceste cercuri împotriva țării noastre. Și de data aceasta însă faptele spulberă încercările de deformare a realității.

INTREBARE: Unele cercuri occidentale au exprimat de asemenea îngrijorarea asupra știrilor cu privire la intensificarea sentințelor penale în România. Ați putea explica aceasta, precum și gradul de abuzuri din bunul statului și de violare a prevederilor legale, relatate de presa romînă? A fost acum rezolvată problema în ceea ce privește efectele sale asupra economiei?

RASPUNS: Înțeleg întrebarea dvs. dar nu mă pot împiedica să-mi exprim mirarea în legătură cu îngrijorarea la care vă referiți. Veți fi de acord că orice stat este pe deplin îndreptățit să ia măsuri legale împotriva infractorilor. Or, tocmai despre aceasta e vorba; nu despre oameni cinstiți, ci despre infractori, despre acei care comit infracțiuni împotriva bunurilor obștești.

Veți recunoaște însă că grija deosebită pe care unele cercuri occidentale o poartă infractorilor împotriva cărora autoritățile romîne iau măsurile necesare este cît puțin stranie. Dacă cititorii unor ziare din Occident ar ști că oficiile propagandei reacționare și în primul rînd posturile de radio „Vocea Americii”, „Europa Liberă”, Londra, Paris, Madrid și altele instigă fățiș yămășițele fasciste, pe foșii exploatatori, elementele declasate din România la furt, delapidare, distrugere de bunuri obștești, ridică asemenea acte abjecte la gradul de „manifestare de rezistență patriotică”, el ar înțelege repede cine și ce se ascunde în spatele preocupării pentru soarta acestor infractori și ce se urmărește prin această campanie. În îndemnul lor fățiș la acte criminale împotriva avutului obștești din țara noastră, anumite oficii din Occident încearcă să le dea celor ce urmează aceste îndemnul speranța că vor scăpa de pedeapsă și că, în cazul că regimul democrat-popular ar dispărea, cel împricinat vor fi privilegii ca adevărați „eroi”. În ce privește posibilitatea dispariției regimului nostru să ne fie permis să folosim o vorbă populară romînească: aceasta se va întîmpla doar la „paștele calilor”. Iar cît privește pedepsirea infractorilor împotriva avutului obștești, cred că nimeni nu se aștepta să-l decorezi.

Sîntem hotărîți să stîrjim definitiv și fără șovăială asemenea fenomene, rămășițe ale vechii orînduirii, ale moralei și mentalității specifice societății burgheze.

În legendele sale poporul român se referă de multe ori la Vlad Țe-

peș; putea lăsa punga în drum și nimeni n-o atîngea. O fi fost adevărat sau nu, dar societatea pe care o construim va stîrpi cu hotărîre plăgile caracteristice vechilor rînduiri. Trebuie să arătăm că sancțiunile de care se pîng cercurile respective dau rezultate bune. Devin din ce în ce mai rare cazurile de abuz împotriva avutului statului. Pe lîngă rigorile legii se desfășoară o vastă muncă educativă de mare importanță pentru lichidarea infracțiunilor împotriva bunurilor obștești ale poporului nostru. Poporul român, harnic și muncitor, elimină din societate acele elemente decăzute care s-ar preta la fapte de felul celor arătate. În ceea ce privește efectele unor asemenea abuzuri asupra economiei naționale o să spun doar atât: avem o economie puternică pe care desigur asemenea infracțiuni n-o pot afecta. Se pune însă problema de a nu permite nimănui să se atingă de bunurile poporului. Oare la dvs., dacă e atînsă proprietatea unui capitalist, a familiei Rockefeller sau a familiei Morgan, infractorii nu sînt sancționați conform legislației dvs., care proclamă proprietatea capitalistă drept „sacrosă și inviolabilă”?

Nu însă luăm măsuri nu pentru apărarea proprietății unor potențiali ai finanței și industriei, ci pentru protejarea bunului poporului, rod al propriilor sale munci.

INTREBARE: Ce ne puteți spune, în general, despre relațiile Romîniei cu țările occidentale pe viitor?

RASPUNS: În aprecierea relațiilor viitoare să luăm ca punct de plecare situația actuală. În ceea ce privește Republica Populară Romînă, politica ei externă este o politică fermă de pace și colaborare internațională, fapt recunoscut de altfel și de țările din Occident care nu se sînt etuși de puțin binevoitoare. Această politică — bazată pe fapte, pe acțiuni și măsuri concrete — are în vedere dezvoltarea unor relații multilaterale cu toate țările, indiferent de sistemul social-politic căruia li aparțin. Este știut că țara noastră, unită cu celelalte țări socialiste prin indestructibile legături frățiești, întreține totodată relații de sinceră amicitie și colaborare rodnică cu o serie de țări nesocialiste din Asia și Africa, relații cordiale cu o serie de țări din Europa și America Latină.

Fidel principiilor de coexistență pașnică, guvernul român s-a declarat în repetate rînduri — și își reaffirmă și acum această poziție — pentru promovarea unor relații bune, de colaborare multilaterală cu țările occidentale, inclusiv cu Statele Unite ale Americii. Relațiile Romîniei cu unele dintre aceste țări ar putea fi desigur mai bune. Ce împiedică statornicirea unor relații cu adevărat bune între țările cu orînduirii diferite? Evident, principala piedică în calea unor astfel de relații o constituie politica agresivă „de pe poziții de forță”, promovată de anumite cercuri din SUA și susținută de partenerii lor din țări occidentale. Poate oare li vorbe de statornicirea unei atmosfere de încredere în relațiile dintre state de vreme ce unele dintre ele — puterile occidentale — zădărnicesc întăptuirea dezarmării, se opun încheierii unui acord privind încetarea experiențelor nucleare, sprîngă reînvierea militarismului în Germania occidentală și înzestrea Bundeswehru cu bombe atomice și rachete teleghidate? Poate li vorbe de relații bune între țări, de vreme ce cercurile agresive din unele țări, în primul rînd din SUA, se amestecă în treburile interne ale altor țări, creează noi focare de război în Extremul Orient, pun la cale intervenții armate în Orientul arab și în Asia? Pot fi date ca model de relații între state relațiile asupra cărora această politică de accentuare a încredințării internaționale, promovată de Departamentul de Stat, se repercutează în mod nefast, așa cum se vede din atitudinea SUA față de România și față de celelalte țări socialiste?

Trebuie spus că noi nu confundăm nici un moment cercurile din SUA care duc o politică ostilă păcii, cu poporul american. Noi știm că și poporul dvs. dorește pacea, ceea ce se reflectă în îngrijorarea sa față de politica „pe marginea prăpastiei” dusă de amintitele cercuri, în amărăciunea cu care la cunoștință de declarațiile amenințătoare ale unor conducători ai statului american. Poporul american știe că o asem-

nea politică nu-l poate aduce decît înrăutățirea situației economice, expunîndu-l unor grave primejdii.

Poporul român nu poate fi intimidat prin nici un fel de amenințări din partea celor ce practică această politică. El nu este singur. Poporul nostru n-a avut niciodată atîta prieten sincer și devotați ca astăzi — U.R.S.S., China populară, celelalte țări ale lagărului socialist, toate țările iubitoare de pace. Împreună cu prietenii săi, poporul nostru este convins că nobila cauză a păcii pentru care luptă popoarele lumii va fi învingătoare.

Guvernul român și-a manifestat în repetate rînduri dorința de a se ajunge la notezirea căilor pentru dezvoltarea relațiilor între R. P. Romînă și SUA. Din păcate, cercurii conducătoare din țara dvs. au vădit o preferință cu totul contrarie.

În ce privește relațiile economice romîno-americane, ele vî sînt cunoscute. În cele ce urmează mă voi referi la alte aspecte.

Vol aminti, de pildă, că în cursul anului acesta Romînia a fost vizitată de numeroși mesageri ai culturii, științei și artei americane: peste 30 ziaristi au primit vize și au fost în R. P. Romînă. Am mai putea adăuga aici turiștii care ne-au vizitat țara, ca și sportivii americani care au participat la competiții internaționale. Toți acești reprezentanți ai poporului american s-au bucurat și se bucură de o primire prietenească, fapt semnalat de altfel chiar de unul dintre colegii dvs. de la „Washington Post”, dl. Drew Pearson. Noi declarăm că vom primi și de acum înainte în același mod pe reprezentanții artei, științei, culturii americane, care ne vor vizita țara.

Pe de altă parte, nu pot crea impresie bună asemenea măsuri ale părții americane, cum au fost, de pildă, refuzul Departamentului de Stat de a acorda viza de intrare în SUA unor delegații romîne care urmau să participe la unele congrese internaționale, sau nerespectarea obligațiilor de reciprocitate asumate de oficialitățile americane în legătură cu organizarea unor manifestații culturale romînești în SUA.

Guvernul SUA promovează față de România o politică ostilă, alimentată de lăuză că poporul român ar putea fi întors de pe drumul pe care și l-a ales. Este oare normal ca omenii de stat americani să folosească în referirile lor la relațiile dintre țările de democrație populară și Uniunea Sovietică un limbaj jignitor, cum este acela de „satelită”?

Aceasta trădează însăși mentalitatea tipic colonialistă a celor ce nu-și pot imagina că între state pot exista și altele de relații decît de aservire și dictat. Asemenea procedee depășesc limita oricăror uzanțe între state suverane și nu pot decît să stîrnească indignarea legitimă a poporului român și să abăzorească contrarii celor scontate. Autoritățile americane întregesc o serie de trădătorii ai poporului român, fasciștii notorii, care și-au găsit refugiu și obînduire în SUA și care sînt folosiți — ca și tranșugii din alte țări socialiste — în cadrul unor acțiuni de subminare și diversivne împotriva acestor țări. De asemenea, nu pot fi trecute cu vederea campaniile de calomniere a țării noastre și de incitare împotriva poporului român, desfășurate sistematic de posturile de radio „Vocea Americii”, „Europa Liberă” și altele. Este regretabil că în cadrul acestor campanii anumite ziare din SUA adoptă și ele adesea, în referirile lor la România o atitudine lipsită de obiectivitate.

În definitiv cu ce s-au ales acele ce se îndemnează cu organi: rea unor asemenea activități? Cu nimic din ce au urmărit. Viața a dovedit cu prisosință caracterul nerealist, falimentar al politicii lor. Poporul nostru a continuat și continuă să meargă înainte și să dobîndească succese considerabile în făurirea vieții sale noi.

Faptele arată că a sosit de mult timpul ca SUA să renunțe la această politică izvorită din lăuză deșarte, sîntîndu-se pe poziții corespunzătoare realității vremii. Atunci cînd acest lucru se va întîmpla, între țările și popoarele noastre se va statornici o colaborare reciproc avantajoasă.

În ce privește țara noastră, ea va continua cu fermitate, împreună cu toate țările lagărului socialist, politica de apărare a păcii și de dezvoltare a colaborării internaționale.



# Propunerile guvernului sovietic în problema Berlinului

## Conferința de presă a lui N. S. HRUȘCIOV, președintele Consiliului de Miniștri al U. R. S. S.

MOSCOVA 28 (Agerpres). — TASS transmite: La 27 noiembrie 1958 la Kremlin a avut loc o conferință de presă a lui N. S. Hrușciov, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., în legătură cu propunerile guvernului sovietic în problema Berlinului.

A. A. GROMIKO: Permiteți-mi să consider deschisă conferința de presă. Are cuvântul Nikita Sergheevici Hrușciov, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S.

N. S. HRUȘCIOV: Înainte de a transmite spre publicare textele notelor noastre în problema Berlinului, care au fost adresate astăzi guvernelor Statelor Unite ale Americii,

Angliei, Franței, Republicii Democratice Germane și Republicii Federale Germane, am rugat pe ministrul Afacerilor Externe al U.R.S.S. să informeze asupra acestor documente pe corespondenți, pentru ca ei, citind notele guvernului sovietic, să poată pregăti și pune întrebările care îl interesează.

zervă: noi vom respecta în decursul termenului indicat normele stabilite prin regulimul de ocupație cu condiția ca celelalte țări să nu întreprindă acțiuni provocatoare, care să amenințe cauza păcii.

Cred că această întrebare este epuizată.

**INTREBAREA CORESPONDENTULUI AGENTIEI FRANCE PRESSE, C. SARNECOT:** După cum se știe, Berlinul este capitala Republicii Democratice Germane. De ce, cu toate acestea, se formulează propunerea ca părții occidentale a Berlinului să-i fie acordat statutul de oraș liber și demilitarizat?

N. S. HRUȘCIOV: Întrebarea este pusă just. Într-adevăr, dacă se pornește de la situația care decurge din acordul de la Potsdam, este clar pentru oricine că Berlinul se află pe teritoriul acelei părți a Germaniei unde a fost creată și se dezvoltă Republica Democrată Germană. De aceea soluția cea mai justă ar fi ca partea occidentală a Berlinului, care astăzi este de fapt ruptă de Republica Democrată Germană, să fie reunificată cu partea lui răsăriteană. Atunci Berlinul ar deveni un oraș unit în cadrul statutului pe al cărui teritoriu se află.

De la terminarea războiului și încheierea acordului de la Potsdam au trecut 13 ani. În această perioadă au fost adoptate orientări diferite în dezvoltarea economiei și în organizarea de stat în Berlinul occidental și în Berlinul răsăritean, în Republica Democrată Germană în ansamblu. Dacă se combină în mod mecanic în unul și același vas lichide care prin compoziția lor sînt cu totul diferite, atunci, în limbajul chimiei, se produce o anumită reacție. Noi însă vrem ca rezolvarea problemei Berlinului să fie realizată pe o bază care să nu provoace o reacție violentă.

Vrem să abordăm rezolvarea acestei probleme pornind de la condițiile reale existente. Și abordarea cea mai bună, cea mai realistă a rezolvării problemei Berlinului este recunoașterea faptului că există două state germane, recunoașterea sistemelor deosebite care există în aceste state. Pornind de la aceasta, este cel mai bine ca pentru partea occidentală a Berlinului să se creeze condițiile de oraș liber, cu guvern propriu, cu un sistem social și de stat propriu.

Considerăm că, în actuala situație, numai pe baza unei astfel de abordări realiste poate fi găsită o soluție justă a problemei Berlinului și poate fi lichidată fără durere tumoarea canceroasă în care s-a transformat acum Berlinul occidental. Noi dorim să creăm condiții normale

## U. R. S. S. va face totul pentru a menține și sprijini orașul liber

**INTREBAREA CORESPONDENTULUI ZIARULUI „IZVESTIA”, V. KUDREVAȚEV:** Cum pot fi apreciate declarațiile unor oameni politici din Republica Federală Germană care se pronunță pentru menținerea actualului statut al Berlinului?

N. S. HRUȘCIOV: Cred că la această întrebare am și răspuns în parte. Oamenii politici și de stat care insistă asupra menținerii vechii situații în Berlin, insistă și asupra menținerii condițiilor anormale care s-au creat în Europa și în întreaga lume. În prezent relațiile internaționale sînt încordate. A insistă asupra menținerii surselor care provoacă această încordare înseamnă a duce lucrurile nu spre lichidarea încordărilor internaționale, ci spre permanentizarea ei. De altfel, orice încordare în relații poate provoca supraincandare, iar aceasta, fiind seama de actualul nivel de dezvoltare a armamentelor, poate duce la urmări destul de triste pentru omenire.

De aceea trebuie lichidată sursa care generează încordare, trebuie create condiții normale pentru ca oamenii să poată dormi liniștiți și pentru ca asupra lor să nu planeze perimeda izbucnirii unui nou război în care să fie folosite arme atomice și cu hidrogen. Cit despre oamenii care insistă asupra menținerii situației anormale, se pune pe bună dreptate întrebarea dacă acești oameni sînt normali.

**INTREBAREA CORESPONDENTULUI AGENTIEI REUTER, W. BWIST:** Ce garanții oferă guvernul sovietic în privința Berlinului occidental ca oraș liber? S-ar schimba oare politica guvernului sovietic în problema Berlinului dacă Germania occidentală ar renunța la programul său de reînarmare?

pentru rezolvarea acestei probleme spre a nu constrînge pe oamenii care locuiesc în Berlinul occidental și care au concepții și convingeri diferite să accepte, împotriva voinței lor, un sistem ce nu le place.

Nol dăm o înaltă prețuire poziției Republicii Democratice Germane, al cărui guvern a înțeles în mod just propunerile noastre și le sprijină. Nol dăm o înaltă prețuire acestei poziții pentru că ea dovedește că guvernul R. D. Germane înțelege profund interesele întăririi păcii și reunificării țării sale. Guvernul R. D. Germane sprijină această măsură în privința părții occidentale a Berlinului, în interesul asigurării păcii și rezolvării problemei germane, exprimîndu-și speranța că această acțiune poate servi ca un bun precedent și pentru rezolvarea celorlalte probleme litigioase. Cred că toți oamenii care apără interesele asigurării păcii vor înțelege în mod just această acțiune și o vor aproba. Această acțiune poate contribui la rezolvarea problemelor încheierii tratatului de pace cu Germania, stabilirii de contacte între cele două state germane — Republica Democrată Germană și Republica Federală Germană.

**INTREBAREA CORESPONDENTULUI AGENTIEI TASS, N. GHERASIMOV:** Presa occidentală pretinde că măsurile proclamate de guvernul sovietic în vederea lichidării rămășițelor regimului de ocupație în Berlin ar putea duce la înrăutățirea situației economice a orașului și a locuitorilor lui. Există oare vreun motiv pentru asemenea afirmații?

N. S. HRUȘCIOV: După părerea mea, propunerile noastre conțin răspunsul la această întrebare. Nol am declarat că, prin comenziile sale, Uniunea Sovietică va asigura folosirea deplină a capacității întreprinderilor industriale din Berlinul occidental. Uniunea Sovietică își asumă de asemenea obligația de a asigura pe deplin cu produse alimentare pe locuitorii Berlinului occidental. Desigur, avem în vedere să facem și una și alta pe bază comercială. Cred că nimeni nu se îndoiește de posibilitățile de care dispune Uniunea Sovietică. Muncitorii și patronii din Berlinul occidental pot desfășura o activitate avantajoasă pentru populația Berlinului. Aceasta nu numai că nu va duce la scăderea nivelului de trai, ci, dimpotrivă, va asigura în mai mare măsură folosirea brațelor de muncă ale populației și va crea condițiile pentru ridicarea nivelului de trai.

Așa dar, dacă cineva are îndoieli și neliniști în această problemă, trebuie să spunem că ele sînt lipsite de orice temel.

N. S. HRUȘCIOV: Declarațiile guvernului sovietic, toate documentele noastre oferă o garanție deplină în această privință. Nol vom face totul pentru a menține și sprijini orașul liber, pentru a asigura neamestecul în treburile lui interne, astfel încît el să se dezvolte, potrivit dorinței populației sale.

Dacă și celelalte țări ar recunoaște acest principiu sau ar consimți să semneze un document comun și la nevoie să-l întărească printr-o hotărîre a Organizației Națiunilor Unite, nol am fi de acord.

Dumneavoastră întrebați dacă politica guvernului sovietic în problema Berlinului s-ar schimba în cazul în care Germania occidentală ar renunța la programul său de reînarmare. Nu, nu s-ar schimba. Trebuie să avem în vedere că Germania, potrivit acordului de la Potsdam, nu trebuie să fie înarmată. De aceea, dacă Germania occidentală ar renunța la programul de reînarmare acest lucru nu ar trebui considerat ca o concesie pentru altă concesie. Acestea sînt lucruri deosebite, nu sînt echivalente. Dacă Germania occidentală ar declara că nu se va înarma, dar în același timp ar fi menținut regimul de ocupație a Berlinului, sursa de încordare și conflicte nu ar fi lichidată, ea ar continua să existe. De aceea, această situație anormală trebuie lichidată. Ar fi foarte rezonabil dacă Germania occidentală nu s-ar înarma, ar fi și mai rezonabil dacă celelalte țări care au forțe armate în Germania răsăriteană și în cea occidentală și-ar retrage trupele, așa după cum am spus în repetate rânduri. Lichidarea regimului de ocupație din Berlin și crearea unui oraș liber în partea occidentală a Ber-

## Circumscripții fruntase

Deputatul Nicolae Stăniș din Secoani e bine cunoscut de alegătorii săi în circumscripția nr. 13. Și aceasta nu-l întâmplător. Deputatul, oricînd are de îndeplinit vreo acțiune, se sfătuiește cu oamenii, le cere părerea, antrenîndu-l pe toți la cele mai diferite acțiuni de folos obște.

Și dacă în această circumscripție s-au obținut cele mai bune rezultate, ele se datoresc tocmai legăturii strînse care există între deputat și alegători. Toate obligațiile cetățenești către stat: impozitele, contractările, s-au achitat în întregime.

Și în alte domenii ca: încasarea sumelor provenite din contribuția voluntară, înfrumusețarea comunei, s-au obținut rezultate bune.

Cu multă răspundere se îngrijește de circumscripția sa și deputata Ana Nicol, vicepreședinta statului popular și președinta comisiei de femei. Deputata a antrenat în muncă îndoesbi comitetul de cetățeni care, prin activitatea desfășurată, susține acțiunile întreprinse de statul popular comunal. Și în această circumscripție s-au obținut rezultate bune atât în achitarea datorilor către stat cît și în acțiunile cu caracter gospodăresc.

## Mai multă atenție aprovizionării locurilor de muncă

(Urmare din pag. 1-a.)

rală de tricotaie și confecții a re-partizat fabricii în trimestrul IV cu 10.000 kg mai puțin din acest material. Dar sînt și alte cauze. După părerea maestrului principal precum și a altor muncitori sînt zile cînd magazia nu aprovizionează secțiile la timp. Nu e de mirare atunci că aprovizionarea secției întîrzie și atelierul de bobinat nu mai poate lucra cum trebuie, cu întreaga sa capacitate. Desigur, neexistînd suficienta bobine, ritmul lucrului scade și la mașinile circulare. Nu odată poți vedea muncitoarele cum cară bobine cu brațele. Plecînd după bobine unele muncitoare opresc mașinile pierzînd prin aceasta cite 5-10 minute. Altele nu le opresc, dar mașinile mergînd nesupravegheate se produc multe defecte de cite 10-20 cm, care influențează asupra calității materialului tricostat. Iată de pildă, în ziua de 21 noiembrie tovarășul Gheorghe Moraru lăsnd mașina să meargă și plecînd după bobine s-a produs în materialul la care lucra un defect de 27 cm.

De altfel, nu odată îl s-a spus muncitorilor de către maștri, s-a discutat și în constăturile de producție că ei n-au voie să-și părăsească mașinile chiar dacă le opresc, iar aprovizionarea cu bobine trebuie s-o facă cărătorii de materiale și nicicum să-și irosească timpul muncitorii.

Fărăte sînt și greutăți, dar aceste trebuie învinse. Lipsa unor car-

lități de fire de diferite mărimi nu e totdeauna o scuză. Sînt cazuri cînd în unele locuri de muncă își face cuib nepăsarea (ca de exemplu netransportarea la timp a materialului). În ședințele ce se țin muncitorii trebuie să ridice cu curaj problema aprovizionării locurilor de muncă la timp și în bune condiții și să vină cu propuneri concrete de îmbunătățirea muncii. Numai pe baza discuțiilor în colectiv conducerea fabricii va putea să ia fără îndoială măsurile necesare, deoarece de buna aprovizionare a locurilor de muncă depinde realizarea sarcinilor de plan în toate secțiile.

## Programul competițiilor sportive de azi

**FOTBAL:** Stadionul CFR va găzdui azi, cu începere de la orele 14 întîlnirea de fotbal de categoria B UVA (Amofa) C.S. Tg. Mureș.

**LUPTE:** În sala UTS se va desfășura azi, începînd de la orele 10 întîlnirea de lupte de categoria A la care participă echipele Metalul Or. Stalin, Voința Tg. Mureș, Dinamo Satu Mare și UTA.

**VOLEI:** Sala Școlii medii nr. 1 va adăposti azi întîlnirea masculină de volei din cadrul campionatului regional dintre echipele Teba — Știința Timișoara. Jocul începe la orele 11.

## INDERMATIN

Polidina de copii anunță, că în cadrul serviciului special funcționează zilnic (cu excepția sărbătorilor) consultații pentru copii până la 16 ani, în clădirea Policlinicii Arad, Piața Mihai Viteazul nr. 12, după cum urmează:

- BOLI DE COPIL**
  - Dr. Radu Cornel, medic primar șef secție, între orele 14-16
  - Dr. Fogas Aurora, medic primar, între orele 13-14
  - Dr. Jeremias Nicolae, medic primar, între orele 13-15
  - Dr. Benehea Vrabie Victoria, medic primar, între orele 13-15
  - Dr. Cucui Virgil, medic specialist, între orele 13-15
  - Dr. Sădeanu Ioan, medic specialist, între orele 8-9
  - Dr. Steer Viorela, medic specialist, între orele 17-19
- BOLI PULMONARE**
  - Dr. Giatt Ioan, medic specialist, între orele 14-16
- CHIRURGIE ORTOPEDIE**
  - Dr. Giurecșiu Iuliu, medic primar, între orele 14-16
- O R L**
  - Dr. Pinteș Romulus, medic primar, între orele 13-14
  - Dr. Waldman Eugen, medic specialist, între orele 12,30-13 și 13,30-16
- BOLI DE OCHI**
  - Dr. Brăncușă Maria, medic specialist, între orele 12,30-13,30
- RADIOLOGIE**
  - Dr. Galica Petru, medic specialist, între orele 15-16

Taxa consultațiilor este de 30 lei. La telefonul 2905 se primesc și chemări la domiciliu de la orele 7-18 în zilele de lucru. Transportul medicilor se suportă de părinți.

## Spectacole

**TEATRUL DE STAT ARAD** (Sala studio) prezintă:

Astăzi, 30 noiembrie, orele 16: Domnișoara Nastasia, orele 20: Hotel Astoria.

Bilete se găsesc la agenția teatrală.

**CINEMATOGRAFE:**

„GH. DOJA”: Azi, rulează filmul: Pe Donul liniștit, sala L-a Repr. la orele 3, 5, 7 și 9. Matineu la orele 10 și 12.

„N. BALCESCU”: rulează filmul: Roma, oraș deschis Repr. la orele 3, 5, 7 și 9. Matineu la orele 10 și 12.

„I. HERBAC”: rulează filmul: Legenda cetății Sadosen. Repr. la orele 3, 5, 7 și 9.

„I. L. CARAGIALE”: rulează filmul: Întîlnire la bal. Repr. la orele 3, 5, 7 și 9.

„MAXIM GORKI”: Micălaca; rulează filmul: Verstele de foc.

„TINERETULUI”: rulează filmul: Adevăratul stîrșit al războiului.

„PROGRESUL”: rulează filmul: Zvăpălată.

„SOLIDARITATEA”: rulează filmul: O vară neobișnuită.

„30 DECEMBRIE”: Coordonațe necunoscută.

„TEBA”: Scara în spirală.

„ILIE PINTILIE”: rulează filmul: Don Giovanni.

Se pune în vedere asigurătorilor să anunțe imediat Inspectoratul raional „ADAS” în caz de mortalitatea vreunui animal, înainte de predarea cadavrului serviciului de carnisă, pentru a putea efectua plățile cît mai repede posibil.

Se face cunoscut tuturor proprietarilor de bunuri, imobile și mobile, (clădiri, animale și culturi agricole) că plata primelor de asigurare a expirat la data de 1 octombrie 1958, de la care dată se percep majorări de întîrziere, aplicînd și urmăriile legale. Pentru evitarea speșelor inutile cei în cauză se vor prezenta la sediul Inspectoratului (clădirea Băncii de Stat) pentru achitarea primelor.

**Centrul mecanic „Bernath Andrei”**  
Arad, str. Kogălniceanu 45  
angajează un planificator transport

**TOATE ATELIERELE FOTO-ALE COOPERATIVEI „DECO-RATIIVA”, EXECUTA FOTO-COPII DUPĂ CARȚI DE MUNCA, CARȚI DE MESTER, DIPLOME NECESARE LA ÎNTOCMIREA NOILOR CARȚI DE MUNCA PENTRU SALARIATI.**



# Propunerile guvernului sovietic în problema Berlinului

## Conferința de presă a lui N. S. HRUȘCIOV, președintele Consiliului de Miniștri al U. R. S. S.

(Urmare din pag. 3-a)

Unul ar contribui la rezolvarea problemelor retragerii trupelor din Germania, ar contribui de asemenea la rezolvarea problemelor dezarmării.

**INTREBAREA CORESPONDENTULUI AGENȚIEI A.D.N. (H.D.G.), H. LEONHARDT:** Ce acțiuni și măsuri sînt de dorit, după părerea dumneavoastră, pentru ca schimbările din situația Berlinului să poată avea loc normal și fără greutăți?

**N. S. HRUȘCIOV:** Noi dorim ca aceste măsuri să fie întreprinse fără greutăți. Cel mai rezonabil ar fi dacă, după ce vor fi primite propunerile noastre, țările cărora ne adresăm vor răspunde că salutăm aceste propuneri și sînt gata să se întîlnească, dacă trebuie, pentru semnarea documentelor corespunzătoare. Sînt convins că o asemenea poziție s-ar bucura de aprobarea tuturor oamenilor care se pronunță pentru asigurarea păcii în întreaga lume. Noi nu așteptăm feliicitări însă sintem ferm convinși că propunerea noastră va fi apreciată în mod just și va fi primită ca o propunere care corespunde intereselor păcii și securității popoarelor.

Problema Berlinului are un caracter de durată și tocmai de aceea noi dăm un termen de șase luni pentru ca în acest răstimp să se reflecteze bine și multilateral la toate, să se rezolve în mod radical problema și să se lichideze acest focar periculos.

**INTREBAREA CORESPONDENTULUI AGENȚIEI TELEGRAFICE UNGARE, ZIARULUI „NÉPSZABAD-SAG”, ȘI RADIODIFUZIUNII UNGARE, J. KULCSAR, C. KISS, I. SZABO:** Dacă puterile occidentale nu vor fi de acord cu statutul de oraș liber al Berlinului, ce măsuri intenționează să ia guvernul sovietic?

**N. S. HRUȘCIOV:** Nu ar fi deloc de dorit ca guvernele pe care le privește aceasta și cărora ne adresăm să nu accepte propunerile noastre. Dar dacă se va produce un asemenea fapt nedorit, aceasta nu ne va opri. După expirarea termenului, noi vom întreprinde propunerile care sînt expuse în documentele noastre. Nu vrem să insistăm prea mult pentru a explica acum de ce am luat o asemenea hotărîre, deoarece motivele sînt expuse destul de amănunțit în documentele guvernului sovietic.

**INTREBAREA CORESPONDENTULUI AGENȚIEI D.P.A. (R.F.G.), B. NIELSEN-STOKKBY:** Care va fi poziția guvernului sovietic dacă guvernul SUA nu va accepta propunerile privitoare la statutul Berlinului ca oraș liber, va refuza de asemenea să-și retragă trupele din Berlin și nu va consimți să ducă tratative cu guvernul R.D.G.?

**N. S. HRUȘCIOV:** Desigur că vom regreta dacă SUA nu vor accepta propunerea noastră. Dar aceasta, după cum am mai spus-o, nu ne-ar opri să realizăm propunerile noastre. Noi avem altă leșire. Cînd puterile occidentale, adică SUA, Anglia și Franța, au încălecat principalele prevederi ale acordului de la Potsdam în legătură cu demilitarizarea Germaniei și înarmarea Republicii Federale Germană, noi am protestat. Dar n-am fost luați în seamă și în Germania occidentală continuă să fie reînviat militarismul. De aceea, dacă propunerea noastră în legătură cu Berlinul occidental nu va fi acceptată, va trebui să procedăm așa cum am procedat puterile occidentale, care au trecut peste obligațiile asumate la Potsdam și peste celelalte obligații decurgînd din rezultatele zdrobirii Germaniei fasciste.

**INTREBAREA CORESPONDENTULUI ZIARULUI ENGLEZ „DAILY WORKER”, S. RUSSEL:** Luînd în considerare faptul că diferite organizații de spionaj și posturi de radio care desfășoară o activitate subversivă în Berlinul occidental dau de lucru multor oameni, ce propunere intenționează să prezinte guvernul sovietic pentru a asigura ca acești oameni să nu devină șomeri? (Rise).

**N. S. HRUȘCIOV:** În cazul acesta, după ce se pare, s-ar putea doar recomanda acestor oameni să se re-

califice (risete), adică să înceteze de a mai mînji și de a se îndelețnici cu spionajul și să înceapă o muncă utilă popoarelor. Dar dacă unii dintre ei vor rămîne șomeri, eu nu-i voi compătimi. (Inviorare în sală).

**INTREBAREA CORESPONDENTULUI ZIARULUI FRANCEZ „LE MONDE”, M. TATU:** Domnule președinte, dumneavoastră ați spus că Berlinul occidental face parte din Republica Democrată Germană. Înseamnă oare aceasta că, după părerea guvernului sovietic, acest statut al Berlinului occidental va fi provizoriu și că în etapa următoare guvernul sovietic va propune includerea Berlinului occidental în componența Republicii Democrată Germană?

**N. S. HRUȘCIOV:** Am înțeles întrebarea dumneavoastră și vă răspund. Nu, noi nu considerăm aceasta ca o recunoaștere vremelnică sau ca un sacrificiu vremelnic din partea Republicii Democrată Germană. Noi considerăm că situația Berlinului occidental, ca oraș liber, se va menține atît timp cît acest lucru va fi dorit de locuitorii orașului liber Berlin, și înșiși vor stabili rîndurile pe care le vor dori.

**INTREBAREA CORESPONDENTULUI ZIARULUI VEST-GERMAN „DIE WELT”, H. SCHEWE:** Dacă Berlinul occidental va primi statutul de oraș liber, se va stabili oare în acest caz un coridor liber pentru accesul în acest oraș dinspre Germania occidentală, aproximativ la fel cu acela care a fost stabilit la timpul său pentru orașul liber Danzig?

**N. S. HRUȘCIOV:** Acestea sînt amănunte despre care imi vine greu să vorbesc acum. Cred însă că orașul liber Berlin trebuie să l se dea în mod obligatoriu garanția comunicațiilor nestîngherite atît în direcția răsăriteană cît și în cea apuseană. În propunerile noastre se prevede acest lucru.

**INTREBAREA CORESPONDENTULUI ZIARULUI AMERICAN „NEW YORK TIMES”, M. FRANKEL:** În nota sovietică adresată guvernului SUA se arată că dacă propunerile expuse în document nu vor fi acceptabile pentru guvernul SUA, nu va rămîne nici un obiect de tratative între fostele puteri de ocupație în problema Berlinului. Trebuie oare înțeles acest lucru în sensul că dacă guvernul SUA nu va fi de acord cu propunerile concrete expuse în documentul sovietic, guvernul sovietic nu va fi interesat în examinarea altor propuneri în problema Berlinului?

## Acțiunea guvernului sovietic urmărește lichidarea unui focar de încordare

În continuare, N. S. Hrușcirov, adresîndu-se corespondenților, a întrebat:

— Mai aveți de pus întrebări? Nu? Sper că am reușit să satisfac cererile reprezentanților prezenți aici. Aș dori ca acțiunea guvernului sovietic în privința Berlinului să fie just înțeleasă. După cum s-a mai spus, această acțiune urmărește să lichideze un focar de încordare, să asigure destinderea în lume, să creze condiții normale pentru coexistență și întrecere pașnică. Iată un domeniu interesant care oferă largi perspective de activitate pentru binele popoarelor. Acesta este țelul pe care l-a urmărit guvernul sovietic prezentînd propunerile sale în problema Berlinului. Fac apel la dumneavoastră să nu sprînjiciți în această operă nobilă.

Am citit astăzi discursul rostit la Londra de vicepreședintele SUA, dl. Nixon. Poate că pentru prima oară pot spune că sînt de acord cu partea finală a discursului său, în care se vorbește despre întrecerea pașnică. Acesta este un fenomen rar. La sfîrșitul discursului rostit la Londra, Nixon a declarat că noi trebuie să trecem în sfîrșit la întrecerea economică. El a spus: țelul nostru principal să fie nu distrugerea comunismului, ci victoria abundenței asupra nevoii, a sănătății asupra bolilor, a libertății asupra tiraniei.

Eu salut această declarație. Dacă dl. Nixon ar rosti pe un asemenea ton discursurile sale viitoare, dacă acest exemplu l-ar urma și ceilalți oameni de stat din SUA, Anglia, Franța și Germania occidentală, noi am saluta acest fapt.

**N. S. HRUȘCIOV:** Aceasta depinde cu ce nu vor fi de acord SUA. Dacă ele vor respinge în ansamblu problema ridicată în documentul nostru, atunci într-adevăr nu va rămîne nici un obiect de tratative în problema Berlinului. Dacă va fi necesară precizarea și discutarea propunerilor noastre, aceasta, după părerea mea, este cu totul admisibil și chiar necesar. De aceea, noi nu punem problema în mod ultimativ, ci propunem un termen de șase luni pentru examinarea ei sub toate aspectele, pentru întîlniri cu reprezentanții puterilor occidentale spre a se discuta propunerile guvernului sovietic, dacă puterile occidentale se vor declara de acord să discute această problemă.

**CORESPONDENTUL ZIARULUI VEST-GERMAN „SÜDDEUTSCHE ZEITUNG”, J. STEINMAYER:** S-a spus că propunerile sovietice în privința Berlinului se referă la un termen îndelungat. Se are oare în vedere că ele se referă aproximativ la termenul plin la care vor exista două state germane?

**N. S. HRUȘCIOV:** Dacă cele două state germane vor cădea de acord asupra reunificării, probabil că prin aceasta se va rezolva problema în-cetării existenței orașului liber, deoarece Germania va fi reunificată și, prin voința poporului german, Berlinul va deveni probabil capitala statului german unic.

**CORESPONDENTUL ZIARULUI AMERICAN „NEW YORK HERALD TRIBUNE”, T. LAMBERT:** Trebuie oare considerată nota sovietică ca o denunțare a acordului de la Potsdam?

**N. S. HRUȘCIOV:** Dar dv. ce părere aveți? În prezent se aplică acordul de la Potsdam? (risete în sală).

**T. LAMBERT:** Unii consideră că da. (animăție în sală).

**N. S. HRUȘCIOV:** Guvernele SUA, Angliei și Franței au încălecat în mod grosolan acordul de la Potsdam, au zădărnicit îndeplinirea lui și în același timp se cramponează de o parte a acestui acord pentru a prelungi cumva ocupația Berlinului. Alți participanți la război împotriva Germaniei hitleriste consideră că, zădărnici îndeplinirea mai multor prevederi principale ale acordului de la Potsdam, puterile occidentale au pierdut dreptul de a rămîne în Berlin. După cum știți, acesta este punctul nostru de vedere.

Nu se poate să nu se releve nolle inflexiuni din glasul dl. Nixon; în cazul de față, din partea finală a discursului său nu omană reziduurile exploziilor atomice cu care sînt amenințate popoarele. Noi sintem împotriva cursului înarmărilor, împotriva primejdiilor unui nou război. Noi sintem pentru întrecere pașnică pe țărîm economică. Să ne întrecem deci pe această bază — care pe care?

Di. Nixon spune că dorește o întrecere pe țărîm pașnic, pentru a se vedea cine va asigura un nivel de trai mai ridicat poporului, cine va oferi condiții mai bune poporului pentru folosirea binefacerilor culturale, cine va asigura mai multe libertăți pentru popor. El se arată gata să se întrecă în ceea ce privește asigurarea celor mai bune condiții pentru „a licheida tirania”. Dl. Nixon și eu mine avem concepții diferite despre tiranie: ceea ce el consideră că este libertatea bogățiilor de a-l exploata pe săraci, noi considerăm că este tiranie, noi interzicem exploatarea, iar măsurile noastre împotriva exploatareilor sînt considerate de el tiranie. Acestea sînt concepții diferite.

Chiar dacă există interpretări diferite ale unor noțiuni și termeni, important este însă ca eforturile noastre să fie îndreptate spre întrecerea pașnică.

În încheiere N. S. Hrușcirov a spus corespondenților: Mulțumesc pentru atenție, la revedere! (Subtilizările aparțin redacției).



ULTIMELE ȘTIRI \* ULTIMELE ȘTIRI \* ULTIMELE ȘTIRI \* ULTIMELE ȘTIRI \* ULTIMELE ȘTIRI

**N. S. HRUȘCIOV A PRIMIT PE LAZARO CARDONAS ȘI PE SUBANDRIO**

MOSCOVA 29 (Agerpres) TASS anunță:

În dimineața zilei de 29 noiembrie N. S. Hrușcirov, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., a primit pe Lazaro Cardonas, fostul președinte al Mexicului, fruntaș de seamă al vieții publice, care se află în vizită în Uniunea Sovietică, și a avut cu el o convorbire.

MOSCOVA 29 (Agerpres) TASS anunță:

La 29 noiembrie N. S. Hrușcirov, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., a primit la Kremlin pe dr. Subandrio, ministrul Afacerilor Externe al Indoneziei, care se află la Moscova la invitația Ministerului Afacerilor Externe al U.R.S.S.

## Scrisoarea trimisă de N. S. Hrușcirov organizației „Mișcarea pentru dezarmarea nucleară” din Walthamstow (Londra)

MOSCOVA 29 (Agerpres) TASS anunță:

Revista „Mejdunarodnaia Jizn” a publicat în numărul său scrisoarea trimisă lui Nikita Sergheievici Hrușcirov la 3 noiembrie a. c. de filiala din cartierul Walthamstow (orașul Londra) a organizației „Mișcarea pentru dezarmarea nucleară” și răspunsul adresat de N. S. Hrușcirov lui Ronald Waters, președintele filialei din Walthamstow a acestei organizații.

Propunerea guvernului SUA și Marii Britanii cu privire la suspendarea pe un an a experiențelor nucleare, se spune în scrisoarea lui N. S. Hrușcirov, nu rezolvă cît puțin problema încetării experiențelor cu arma nucleară. Doar se știe prea bine că termenul de un an reprezintă aproximativ termenul necesar pregătirii unor noi experiențe. A unuia, prin urmare, suspendarea pe un an a experiențelor, după efectuarea unei serii de experiențe intense, este ca și cum al anunța după un dejun substanțial greva foametei plină la prînz. În scrisoarea se arată în continuare că după 31. martie, adică după data încetării în mod unilateral de către Uniunea Sovietică a experiențelor cu arma nucleară, SUA și Marea Britanie au efectuat încă câteva serii de explozii cu arma nucleară de o intensitate fără precedent. A devenit împedecă, arată N. S. Hrușcirov, că guvernele acestor țări au vrut să profite de încetarea experiențelor în U.R.S.S. pentru a obține avantaje unilaterale cu caracter militar. Guvernul Uniunii Sovietice, firește că nu a putut să ră-

—

**LUPTELE DIN CURA**

HAVANA 29 (Agerpres). Agențiile de presă americane anunță că luptele din jurul orașului Santiago de Cuba continuă. Încercurile orașului de către forțele insurgente se întăresc tot mai mult. Trupele guvernamentale folosesc aviația pentru aprovizionarea grupurilor armate guvernamentale blocate în oraș, unde lipsa de alimente a devenit acută. În momentul de față toate drumurile de comunicație cu orașul sînt controlate de insurgenți.

**NOI TRANSPORTURI DE ARMAMENT ȘI ECHIPAMENT MILITAR ENGLEZ PENTRU REPRIMAREA MIȘCĂRII DE ELIBERARE DIN OMAN**

CAIRO 29 (Agerpres).

La Cairo a fost dată publicității o declarație a reprezentanței Imamului Omanului în care se spune că recent a sosit în portul Maskat cargobotul englez „Humphrey Gell”, care a adus 200 tone explozibili, 300 tone de bombe de aviație, 400 tone armament și echipament militar, peste 500 tone sîrmă ghimpată, 60 vehicule cu șenile și 32 autoblîndate.

**S.U.A. LIVREAZĂ GERMANIEI OCIDENTALE NAVE DE DEBARCARE BERLIN 29 (Agerpres).**

După cum anunță agenția A.D.N., la începutul lunii decembrie în Germania occidentală vor sosi șase nave americane de debarcare, destinate flotei militare maritime vestgermane. Două din aceste nave vor fi înzestrate cu instalații pentru lansarea rachetelor atomice. Echipajul acestor nave a urmat un curs special de instrucție în SUA. Ministerul de Război de la Bonn a plătit SUA pentru aceste vase 17 milioane mărci.

În decembrie 1958 va fi lansat pe apă primul vas de escortă din cele șase care se construiesc la șantierul naval din R.F.G. Ele sînt destinate pentru apărarea antiaeriană și vor fi înzestrate cu instalații pentru lansarea rachetelor americane de „Nicker”.

## Nota guvernului U. R. S. S. adresată guvernului Japoniei

MOSCOVA 29 (Agerpres). — TASS anunță:

Guvernul sovietic a atras din nou atenția guvernului japonez asupra urmărilor serioase pe care le va avea pentru cauza păcii și pentru Japonia însăși folosirea teritoriului Japoniei de către forțele armate ale SUA pentru operațiunile lor agresive față de R. P. Chineză și cheamă guvernul japonez să ia măsurile cuvenite pentru ca teritoriul Japoniei să nu poată fi folosit în scopuri agresive.

Guvernul sovietic a trimis la 27 noiembrie o nouă notă în această problemă ministrului Afacerilor Externe al Japoniei, Fudzilama.

După cum se arată în notă, potrivit informațiilor provenite chiar din sursele japoneze, folosirea bazelor

militare americane din Japonia în scopuri de agresiune împotriva R.P. Chineze continuă. În special continuă să fie trimise în Taiwan trupe americane și armament pentru întărirea garnizoanelor americane. Japonia, se subliniază în notă, riscă să fie atrasă în război cu toate consecințele grele care decurg de aci în primul rînd pentru Japonia însăși.

Este stranie, se spune în nota sovietică, încercarea exprimată în nota Ministerului Afacerilor Externe al Japoniei de a justifica acțiunile SUA împotriva R. P. Chineze. Partea japoneză repetă de fapt părerile conducătorilor politici externe a SUA în această problemă.

Referindu-se la reproșurile cu totul neîntemeiate la adresa R.P. Chineze cuprinse în nota Japoniei, guvernul sovietic amintește că eliberarea de sub cînkaiștii a teritoriilor chineze Taiwan, Penhuledao și a insulelor de coastă este o problemă internă a poporului chinez, în care nu are dreptul să se amestece nimeni. Numai amestecul SUA în treburile interne ale Chinei, care a luat forma unei agresiuni directe, a provocat înrăutățirea situației în această regiune, care poate avea urmări primejdioase pentru cauza păcii, se spune în încheierea în nota guvernului sovietic.

**VIZITA DELEGATEI R.P.D. COREENE ÎN R. D. VIETNAM**

HANOI 29 (Agerpres). După cum transmite agenția vietnameză de Informații, la 28 noiembrie delegația guvernamentală a R.P.D. Coreene, în frunte cu Kim Ir Sen, l-a vizitat pe președintele Ho Și Min și a făcut vizite la reședința guvernului R.D. Vietnam și la Comitetul Central al Partidului celor ce Muncesc din Vietnam.

În aceeași zi la Hanoi a avut loc un mare miting la care au participat 40.000 de persoane.

Mitingul a fost deschis de Ho Și Min, după care dr. Ceon Zui Hing, președintele Comitetului administrativ al orașului Hanoi, a transmis membrilor delegației R.P.D. Coreene un salut călduros.

A luat apoi cuvîntul Kim Ir Sen.

## Ședința festivă de la Tirana cu prilejul celei de a 14-a aniversări a eliberării Albaniei

TIRANA 29 (Agerpres).

La 28 noiembrie a avut loc la Tirana ședința festivă cu prilejul sărbătorii la 14 ani de la eliberarea Albaniei de sub jugul fascist.

Raportul consacrat împlinirii la 14 ani de la eliberarea Albaniei de sub jugul cotoptorilor fasciști a fost prezentat de Adil Cerceani, membru supleant al Biroului Politic al C.C. al Partidului Muncii din Albania.

Raportorul a trecut în revistă marile succese în domeniile economice, politice și culturale dobîndite de poporul albanez în perioada de după eliberare. Dintr-o țară agrară înapoiată, a subliniat el, Albania a de-

venit o țară agrar-industrială.

Raportorul a relevat marile ajutoare acordate de Uniunea Sovietică și de celelalte țări socialiste în construcția economică și culturală a Albaniei.

Referindu-se la politica externă a R. P. Albaniei raportorul a spus: „Cea mai mare victorie a poporului nostru este prietenia sinceră, de nezdruccinat, cu glorioasele popoare ale Uniunii Sovietice.”

În încheiere participanții la ședința festivă au adoptat cu o deosebită însuflețire textul unei scrisori de salut adresată Comitetului Central al P.C.U.S. și guvernului sovietic.

## „Cei șapte ani care vor zgudui lumea”

— un articol al săptămînalului argentinian „Nuestra Palabra”

BUENOS AIRES 29 (Agerpres).

Săptămînalul „Nuestra Palabra” a publicat un articol redacțional intitulat „Cei șapte ani care vor zgudui lumea”, în care se ocupă de uriașă importanță a planului de dezvoltare a economiei naționale a U.R.S.S. pe anii 1959—1965. Ziarul scrie că în urma împlinirii proiectelor ei grandioase, Uniunea Sovietică „va întreci toate țările din lume”, inclusiv Statele Unite, în ce privește volumul global de producție și producția pe cap de locuitor.”

În cel 41 de ani al existenței sale,

scrie ziarul, U.R.S.S. „a întrecut toate țările în ce privește ritmul de dezvoltare a producției, a devenit: doua putere în lume în ce privește volumul producției, a cîștigat ce mai crîncen război, a schimbat în mod radical înfățișarea socială și vechii fundeale țariste, a purcapăt analifabetismului și a ocupat primul loc în lume în domeniul dezvoltării științei... Nestăvălita mișcare înalte a țării sovietice a deschis porțile spre viitorul comunist al omenirii”.

## Nixon declară că politica S.U.A. în problema germană rămîne neschimbată

LONDRA 29 (Agerpres) de la corespondentul agenției TASS, O Anclikin.

În dimineața de 29 noiembrie, vicepreședintele Statelor Unite ale Americii, Nixon, a părăsit Anglia plecînd pe calea aerului spre Washington, după o vizită de patru zile făcută în Anglia. În timpul acestei vizite, Nixon a purtat tratative confidentiale cu primul ministru englez MacMillan, ministrul Afacerilor Externe, Lloyd și a avut întrevederi cu reprezentanți ai opoziției.

În ziua de 28 noiembrie, în încheierea vizitei sale, Nixon a luat cu-

vîntul la conferința de presă de la hotelul „Claridge” și în cadrul unei emisiuni televizate. La rugămintea corespondenților să facă un comentariu la propunerea guvernului sovietic cu privire la statutul Berlinului, Nixon s-a referit la recenta declarație făcută de secretarul de stat al Statelor Unite ale Americii, Dulles, în aceeași problemă. El a subliniat apoi că politica Statelor Unite în problema germană rămîne neschimbată și că guvernul american nu intenționează să recunoască Republica Democrată Germană.